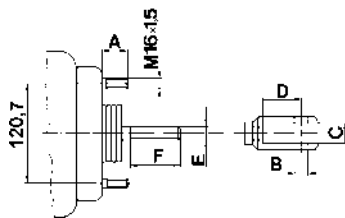


Zweck und Einbauanleitung:
Siehe 925 320

Purpose and Installation Requirement:
See 925 320

Erläuterungen / Explanations:

Abmaße / Dimensions:



Lage der Anschlüsse Position of ports						
30/30	1	Al	5,1	F	65/65	10,2/8,5

- Bei dieser Ansicht können Details versetzt dargestellt sein.
Details can be shown out of plane at this view.
- Betriebsdruck: Membranzyylinder / Federspeicherzyylinder
Oper. pressure: Brake chamber / Spring brake actuator
- Hub: Membranzyylinder / Stroke: Brake chamber
Hub: Federspeicherzyylinder / Stroke: Spring brake actuator
- Abdichtung der Kolbenstange F = Faltenbalg / gaiter
Seal of piston rod S = Scheibe / disk
- = ohne / without
- Lösedruck Federspeicher bei / Release pressure spring brake at
- Material: Federspeicherteil (St= Stahl Al= Aluminium)
Material: Spring brake part (St= steel Al= aluminium)
- Charakteristik / Characteristic
- Type (Membranzyylinder / Federspeicherzyylinder)

Technische Daten / Technical Data:

Type	siehe Tabelle see table	
Betriebsdruck Operating Pressure	siehe Tabelle see table	
Zulässiges Medium Permissible Medium	Luft / air	
Therm. Anwendungsbereich Operating temperature range	-40°C bis/to +80°C	
Gesamthub Overall stroke	Membranzyylinder Brake chamber	65 mm
	Federspeicherzyylinder Spring brake actuator	65 mm
Druckstangenauslenkung Piston rod deflection	allseitig max. 3° 3° max. all round	
Gewinde der Leitungsanschlüsse Thread of pipe connection	M 16x1,5*)	

*) Abweichungen siehe Tabelle
*) For deviations see table

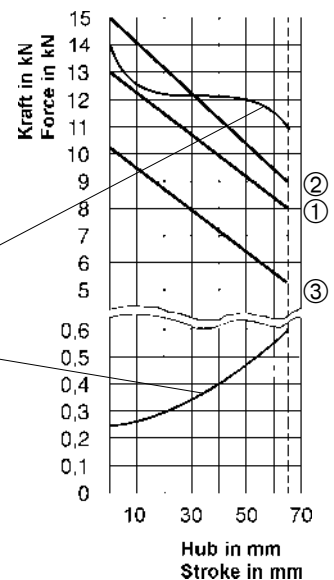
Charakteristik / Characteristic:

① - ③ = Kraftabgabe des Federspeichers
Output force of spring brake

Kraftabgabe der Betriebsbremse
Output force of service brake
bei/at 6,5 bar

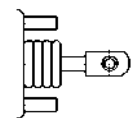
Rückstellfederkraft des Betriebs
bremsteiles *)
Force of return spring of service
brake part *)

*) Abweichungen siehe Tabelle
*) For deviations see table

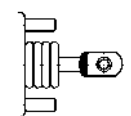


Gabelkopf / yoke

aufgeschraubt
screwed on



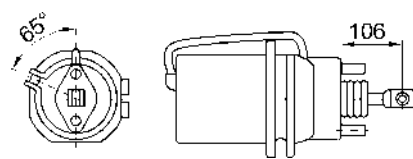
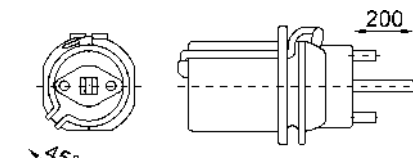
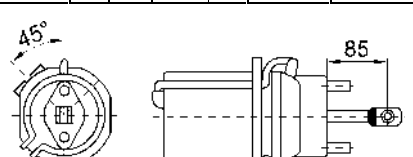
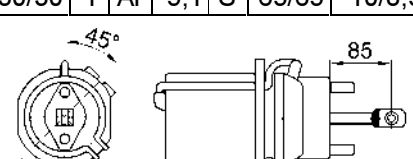
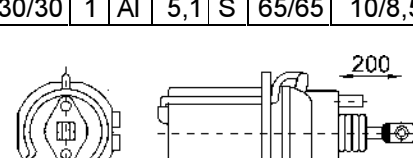
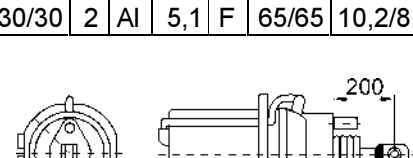
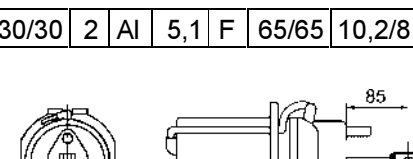
aufgeschweißt
welded on

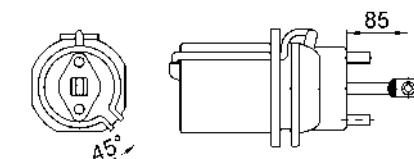
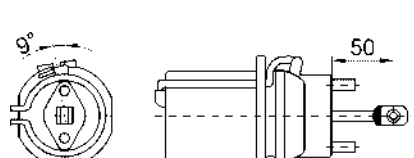
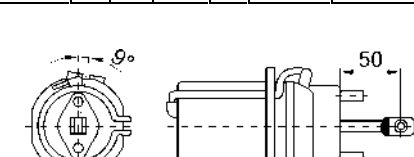
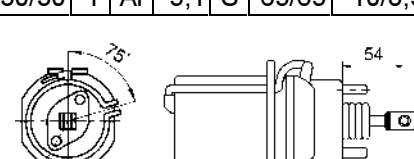
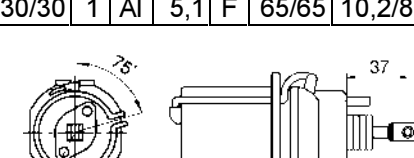
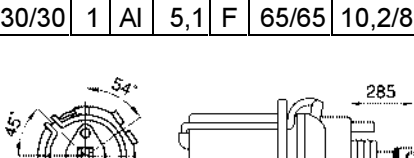
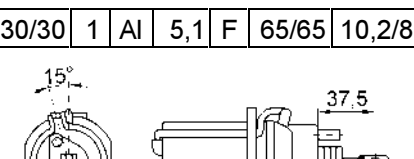


Tristop® - Zylinder

Tristop® - Brake Actuator

925 422

Bestellnummer Part Number	Lage der Anschlüsse Position of ports
925 422 017 0 A= 33,5 B= Ø 12,5 C= 14,2 D= 36 E= 5/8"-18 F= 70	 30/24 3 Al 5,1 F 65/65 10/8,5
925 422 100 0 A= 42 B= - C= - D= - E= M 16x1,5 F= 196	 Federkraft = 0,15kN / spring force = 0,15 kN 30/30 1 Al 5,1 S 65/65 10/8,5
925 422 102 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 1 Al 5,1 S 65/65 10/8,5
925 422 112 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 1 Al 5,1 S 65/65 10/8,5
925 422 122 0 A= 38,5 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 2 Al 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 123 0 A= 38,5 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 2 Al 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 130 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 1 Al 5,1 s 65/65 10/8,5

Bestellnummer Part Number	Lage der Anschlüsse Position of ports
925 422 131 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 1 Al 5,1 S 65/65 10/8,5
925 422 188 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 1 Al 5,1 S 65/65 10/8,5
925 422 198 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 1 Al 5,1 S 65/65 10/8,5
925 422 200 0 A= 37,5 B= Ø 14 C= 14,2 D= 27 E= - F= -	 Anschlüsse/ports: M 22x1,5 Voss 30/30 1 Al 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 203 0 A= 37,5 B= Ø 14 C= 14,2 D= 15 E= - F= -	 Anschlüsse/ports: M 22x1,5 Voss 30/30 1 Al 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 208 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	 30/30 1 Al 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 210 0 A= 37,5 B= Ø 14 C= 14,2 D= 27 E= - F= -	 Anschlüsse/ports: M 22x1,5 Voss 30/30 1 Al 5,1 F 65/65 10,2/8,5

Tristop® - Zylinder

Tristop® - Brake Actuator

925 422

Bestellnummer Part Number	Lage der Anschlüsse Position of ports	Bestellnummer Part Number	Lage der Anschlüsse Position of ports
925 422 213 0 A= 37,5 B= Ø 14 C= 14,2 D= 15 E= - F= -		925 422 601 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 20 E= - F= -	
	30/30 1 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5		30/24 3 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 217 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -		925 422 603 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	
	30/30 1 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5		30/24 3 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 220 0 A= 42 B= - C= - D= - E= 5/8"-18 F= 250		925 422 610 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	
	30/30 1 AI 5,1 S 65/65 10/8,5		30/24 3 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 227 0 A= 33 B= - C= - D= - E= 5/8"-18 F= 250		925 422 611 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 20 E= - F= -	
	30/30 1 AI 5,1 S 65/65 10/8,5		30/24 3 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 423 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -		925 422 612 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	
	30/30 2 AI 5,8 F 65/65 10,8,5		30/24 3 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 433 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -		925 422 613 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	
	30/30 2 AI 5,8 F 65/65 10,8,5		30/24 3 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5
925 422 600 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -		925 422 622 0 A= 33 B= Ø 14 C= 14,2 D= 31,5 E= - F= -	
	30/24 3 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5		30/24 3 AI 5,1 F 65/65 10,2/8,5